Corporation de la municipalité de La Nation
Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2021-15

Type : Ordinaire

Date : 28 juin 2021

Heure : 15 h 30

Endroit : Zoom

Président : François St-Amour, Maire

Préparé par : Aimée Roy, Greffière adjointe

Vidéo : l'enregistrement de la réunion est disponible sur YouTube

Sujets à l'horaire précis :

15h 30 – Huis clos

Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui

Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, Directrice générale – Greffière

Marc Legault, Directeur des travaux publics

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

Richard Groulx, Chef pompier

Benjamin Bercier, Gestionnaire du développement économique et touristique

Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

Aimée Roy, Greffière adjointe

Présence des invités

Stephen Rocque, Gérant de projet / Ingénieur, CIMA +

Hassan Jan, Gérant de projet / Ingénieur, CIMA +

Todd Grant, Ingénieur, AECOM

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution : 356-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Additions

7.1.2 Route 700 est

18.4.2 Rapport RH-07-2021, Embauche permanente
Section (b) personne identifiable et (d) relation de travail.

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 357-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbaux de la réunion ordinaire tenue le 14 juin 2021.

Résolution : 360-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Réunion ordinaire tenue le 14 juin 2021.

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6.1 Adoption du procès-verbal du conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de la Nation

Résolution : 361-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de la réunion suivante du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de La Nation soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal du 13 mai 2021.

Adoptée

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics

7.1.1 Rapport TP-26-2021
Pont Touchette

Résolution : 365-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, tel que présenté dans le rapport TP-26-2021, afin que la résolution 428-2020 soit abrogée;

Qu'il soit aussi résolu que le directeur des Travaux Publics soit autorisé à négocier la demande de proposition de McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd. Et de revenir au Conseil à une ultérieure pour présenter un nouveau contrat sur la conception de réhabilitation du pont Touchette.

Adoptée

7.1.2 Route 700 Est

7.2 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

7.2.1 Rapport WS-15-2021
Proposition au Contrat de Services d'administration et d'inspection de la nouvelle conduite principale d'eau à Limoges.

Résolution : 366-2021
Proposée par : Alain Mainville
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, tel que présenté dans le rapport WS-15-2021, approuvant les frais d'administration du contrat incluant l'inspection du nouveau projet de la conduite principale d'eau proposé par CIMA pour un montant total de 100 400,00 $ plus TVH.

Adoptée

7.2.2 Rapport WS-16-2021
Attribution du contrat – Construction de la nouvelle conduite d'eau Limoges,

Résolution : 367-2021
Proposée par : Francis Brière
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, tel que présenté dans le rapport WS-16-2021, portant sur le contrat pour la construction de la nouvelle conduite principale d'eau de Cheney à Limoges.

Qu'il soit aussi résolu que le maire et la DG-Greffière soient autorisés à signer le contrat attribuant le projet de construction à Robert Excavating pour la somme de 10 447 995,80$, plus TVH;

Adoptée

7.3 Richard J. Groulx, Chef Pompier

7.3.1 Rapport FD-08-2021
Mai 2021

Résolution : 368-2021
Proposée par : Alain Mainville
Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport FD-08-2021, tel que présenté étant une mise à jour pour le mois de mai, 2021 du Service des incendies.

Adoptée

7.3.2 Rapport FD-09-202, Nouvel organigramme du Service des incendies et casernes.

Résolution : 369-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil dirige le Service des incendies de produire un plan d'action pour le Plan directeur du Service des incendies, incluant les coûts de ses actions.

Adoptée

7.4 Benjamin Bercier, Gestionnaire du développement économique et touristique

7.4.1 Rapport EC-04-2021, Mise à jour juin 2021 du département

Résolution : 370-2021
Proposée par : Francis Brière
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive la note de service EC-04-2021, étant une mise à jour du département en développement économique et touristique.

Adoptée

7.4.2 Procès-verbal du Département économique et touristique jeudi 25 février 2021

Résolution : 371-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le procès-verbal de la réunion du Comité de développement économique et touristique tenue le 25 février 2021, tel que présenté.

Adoptée

7.5 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.5.1 Rapport RE-11-2021, Comité de revitalisation du parc Jean Paul Charlebois

Résolution : 372-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, tel qu'amendé dans le rapport RE-11-2021, afin que les termes de références du comité de revitalisation du parc Jean-Paul Charlebois soient acceptés.

Adoptée

7.6 Guylain Laflèche, Directeur de l'Aménagement du territoire

7.6.1 Rapport PLA-04-2021
Fermeture et Transfert de terrain – emprise de chemin entre Plantagenet Sud et Calédonia

Résolution : 362-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la fermeture et le transfert d'emprise de chemin de frontière entre Plantagenet Sud et Calédonia à la propriété portant le numéro civique 5118 rue Ste-Catherine et d'annuler la servitude enregistrer sur ce même terrain, tel que recommandé dans le rapport PLA-4-2021.

Adoptée

7.6.2 Rapport PLA-05-2021
Réduction, lettre de crédit – La vie en bois

Résolution : 363-2021
Proposée par : Francis Brière
Appuyée par : Danik Forgues

ATTENDU QUE le Conseil municipal approuve le plan de d'ensemble soumis par M. Sebastien Lavoie filière PLA-05-2021 et qu'une lettre de crédit au montant de 22 977,00 $ soit déposée;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble.

Adoptée

7.6.3 Rapport PLA-06-2021
Accès pour la construction du chemin pour la fromagerie

Résolution : 364-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Francis Brière

ATTENDU QUE la fromagerie veut débuter le processus de plan d'ensemble pour leur projet d'expansion;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil municipal autorise un droit d'accès à la fromagerie sur la partie 3 du plan 50R11038, étant un élargissement de chemin non dédié pour une période de 60 jours.

Adoptée

7.7 Todd Bayly, Chef du service du bâtiment

7.7.1 Statistique de permis de construction – avril et mai 2021

Résolution : 373-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les rapports mensuels portant sur les permis de construction pour les mois d'avril et mai 2021.

Adoptée

7.8 Aimée Roy, Greffière adjointe

7.8.1 Rapport CL-02-2021
Politique sur les Couches Lavables

Résolution : 374-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations, telles que présentées dans le rapport CL-02-2021, approuvant ainsi la Politique sur les couches lavables, numéro AD-2021-01.

Adoptée

7.8.2 Rapport CL-03-2021
Dons municipaux – clubs d'âge d'or et clubs d'optimiste

Résolution : 375-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don aux groupes d'âge d'or et aux clubs d'optimiste, tels qu'à l'annexe A de la politique AD-2018-01, de 300$ provenant du compte de don CUPR.

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Club optimiste de Casselman et du Club 60 (club d'âge d'or de Casselman) de 150$, provenant du compte de don CUPR.

Adoptée

7.8.3 Rapport CL-04-2021
Règlement 53-2021 sur l'eau municipale

7.9 Josée Brizard, DG-Greffière

7.9.1 Fonds ontarien de préparation à la légalisation du cannabis

Résolution : 376-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'entente avec les Comtés unis de Prescott et Russell portant sur la distribution des fonds reçus dans le cadre du programme Fonds ontarien de préparation à la légalisation du cannabis.

Qu'il soit aussi résolu que le Conseil autorise le Maire et la DG-Greffière à signer ladite entente.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

8.1 Résolution d'appui Ville de Kitchener – loi sur l'aménagement – Échéanciers

Résolution : 377-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil appui la résolution adopté par la ville de Kitchener et du canton de Lanark Highlands portant sur les échéanciers sous la Loi sur l'aménagement.

Adoptée

9. Affaires découlant des réunions précédentes

10. Délégations

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 89-2021
Changement de nom de chemin, de Lochiel-Caledonia à Chemin de Comté 23 A

Résolution : 378-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation du Service de l'Aménagement du Territoire et qu'il adopte le règlement 89-2021, modifiant le nom de Lochiel-Caledonia chemin de frontière à chemin de comté 23A.

Adoptée

12.2 Règlement 90-2021
Fermeture d'une ancienne emprise de chemin, lot 24, concession 10, Calédonia

Résolution : 379-2021
Proposée par : Alain Mainville
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no. 90-2021, étant un règlement pour fermer une emprise de chemin, comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.3 Règlement 91-2021
Vente d'une emprise de chemin, lot 24, concession 10, Calédonia

Résolution : 380-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement 91-2021 étant un règlement pour transférer une emprise de chemin fermée à une propriété, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.4 Règlement 93-2021
Élargissement de la route, Chemin Mainville

Résolution : 381-2021
Proposée par : Alain Mainville
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 93-2021 étant un règlement pour dédier un élargissement de chemin pour le chemin Mainville, comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.5 Règlement 53-2021
Eau municipale

Résolution : 382-2021
Proposée par : Francis Brière
Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 340-2021, adoptant le règlement 53-2021, soit abrogée.

Qu'il soit également résolu que le règlement 53-2021, corrigé suivant les directives du ministère du Procureur général, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.6 Règlement 92-2021
Libération de servitude

Résolution : 383-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no. 92-2021, étant un règlement pour abroger une servitude d'une propriété, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 384-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 juin 2021.

Pièce justificative 12 : 3 540 455,02$

Adoptée

14. Autres

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario, Avis des flambées

16. Correspondance

16.1 AMO, infolettres

16.2 Société Économique de l'Ontario, Appel aux candidatures pour le Gala des PMEs 2021

16.3 Conseil municipal de St. Catherines, Mois de sensibilisation à la maladie de Lyme

16.4 Détachement de la Police provinciale de l'Ontario du comté de Russell, don du Comité du mieux-être des gymnases

16.5 Ville de Plympton-Wyoming, soutien aux services d'incendie

16.6 Canton de Perry, Gains en capital sur les impôts des résidences principales

16.7 Canton de Scugog, Gains en capital sur les impôts des résidences principales

16.8 Municipalité de Leamington, Ligne d'assistance téléphonique pour la prévention du suicide

16.9 Municipalité de Hastings Highlands, Ligne d'assistance téléphonique pour la prévention du suicide

16.10 Municipalité de Casselman, Limite de vitesse rue Lafontaine

16.11 Ville de Welland, ligne d'assistance téléphonique pour la prévention du suicide

16.12 Fonds canadien de revitalisation des communautés (FCRC)

Résolution : 385-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 28 juin 2021 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 Prochaine réunion ordinaire, 12 juillet 2021

18. Huis clos

Session à huis clos
Résolution : 358-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **15h33** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

- Section 239 (2)
  (a) la sécurité des biens
  (b) personne identifiable
  (c) disposition d'un bien-fonds;
  (d) relation de travail; et
  (h) des renseignements explicitement communiqués à titre confidentiel à la municipalité par une province

Adoptée

Réouverture de l'assemblée
Résolution : 359-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **15h57**.

Adoptée

18.1 Procès-verbal de la session à huis clos tenu le 31 mai 2021 et 14 juin 2021

18.2 Guylain Laflèche
Rapport PLA-7-2021 : Vente de terrain
Section 239 (2) (c) disposition en cours d'un bien-fonds

Résolution: 386-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte les recommandations du rapport PLA-7-2021 présentés en huis clos le 28 juin 2021.

Adoptée

18.3 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation
Avis confidentiel de la Province de l'Ontario portant sur un octroi
Section 239 (2) (h) des renseignements explicitement communiqués à titre confidentiel à la municipalité par une province.

18.4 Cécile Maisonneuve, Trésorière et Directrice des ressources humaines

18.4.1 Rapport F-11-2021 : Infrastructure TI
Section 239 (2) (a) la sécurité des biens

Résolution: 387-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport F-11-2021, portant sur la sécurité des infrastructures T.I.

Adoptée

18.4.2 Rapport RH-07-2021 – Embauche permanente
Section 239 (2) (b) identifiable person and (d) labour relations

Résolution: 388-2021
Proposée par : Francis Brière
Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations, telles que présentés dans le rapport RH-07-2021, portant sur une embauche au poste de généraliste des ressources humaines.

Adoptée

19 Confirmation de règlement

Résolution : 389-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 95-2021, pour confirmer les procédures du Conseil a sa réunion ordinaire du 28 juin 2021, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution : 390-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h04.**

Adoptée